



# DIESELBOX 68 MOTORİN TRANSFER SETİ KULLANIM KILAVUZU

Uyarı / Önsöz	2
Uygunluk Bildirimi	3
İş Kazalarında Müdahale ve İlk Yardım Kuralları	3
Güvenlik Kuralları	3
Nakliye ve Ambalajı Açma	4
A) Kılavuzun Kullanımı	5
B) Genel Bilgi	5
Dieselbox	
ODM68 Dijital Sayaç	6
Transet 70 /Transet 12 DC Transfer Pompası	6
Teknik Özellikler	6
C) Montaj	7
Hortumu Ekipmana Bağlama	8
Ekipmanı Çalıştırma	9
Sayacı Kalibre Etme	9
D) Kullanım Talimatları	9
Yakıt Nasıl Verilir	10
E) Bakım	11
Sorun Giderme	12

### UYARI

Bu kullanma kılavuzunun, cihazı kullanacak ve teknik müdahale sağlayacak personelin yakınında bulunması, personellerin de bu kitapta belirtilmiş iş güvenliği ve ilk yardım kurallarını biliyor olması SEÇ-G gereği olarak sağlanmalıdır.

### ÖNSÖZ

Mites A.Ş. olarak iş yerinde güvenli bir şekilde çalışma bilincini kazanmak, tüm çalışan personeli kaza ve yaralanmalardan korumak, işçi sağlığı ve iş güvenliğini temin etmek, kazaları en alt düzeye indirerek can ve mal emniyetini sağlamak, her türlü tesis ve malzemeyi hassasiyetle korumak öncelikli hedefimizdir.

## İŞ KAZALARINDA MÜDAHALE ve İLK YARDIM KURALLARI



### İLK YARDIM KURALLARI

- Muhtemel iş kazası durumunda derhal ilk yardım ekibine, amirimize ve iş güvenliği uzmanına haber verin.
- Meydana gelebilecek kazalarda soğukkanlı olup paniği önleyin.
- Yaralının şuuru yerinde ve hareket edebilir durumda ise ilk müdahale için yaralıyı kaza bölgesinden uzaklaştırın.
- Yaralıda kanama varsa kanama bölgesine temiz bir bez ya da pamuk ile tampon yapın ve kanama bölgesini yukarıda tutarak taşıyın.
- Elektrik çarpmalarında panik yapmadan yaralıya yalıtımlı malzeme ile müdahale edin.
- İlk yardım konusunda eğitilmiş değilseniz yaralıya daha fazla zarar vermemek için yetkili kişilerin gelmesini bekleyin.

Dieselbox Motorin Transfer Seti, motorlu taşıtlarda kullanılan motorinin sayaçlı olarak transferi amacıyla üretilmiştir. Mekanik-elektronik sayaç, debi hızı ve farklı voltajlarda motor seçenekleri ile üretilen ürün için mutlaka ürün etiketini kontrol edin.

## GÜVENLİK KURALLARI



**Koruyucu Eldivenler:** Akaryakıt ile uzun süreli temas deride tahrişe sebep olabilir. Yakıt verirken; EN 388 cat.2.standardına uygun PVC eldiven kullanın.

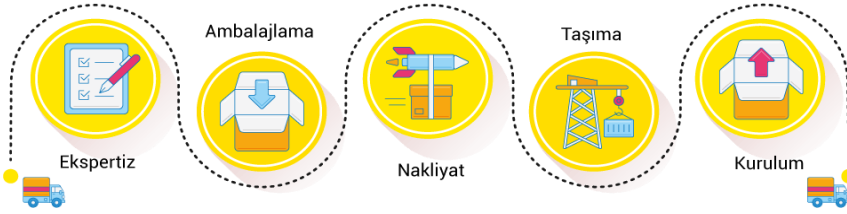
**Aşırı Isınma:** Yakıt verirken 2 dakikadan fazla boşta çalışması halinde cihazı kapatın.

**İzin Verilen Kullanımlar:** Cihaz üretim amacına uygun kullanılmalıdır. Kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyun.

**Ateş :** Çalışma alanına ateş yaklaştırmayınız, sigara içilmesine izin vermeyin.

**Servis :** Cihaza sadece kalifiye ve yetkili kişilerce müdahale edilmelidir.

### NAKLİYE VE AMBALAJIN AÇILMASI



Ekipman, üst üste konabilir karton ambalaj içinde sevk edilir.

Ambalaj Ölçüleri: Yükseklik: 480 mm, genişlik: 380mm, derinlik: 380mm.

Toplam Ağırlık :

Dieselbox 220 MN = 21,3 Kg / Dieselbox 220 EN = 24,0 Kg

Dieselbox 24 MN = 21,3 Kg / Dieselbox 24 EN = 24,0 Kg

Dieselbox 12 MN = 21,3 Kg / Dieselbox 12 EN = 24,0 Kg

Ambalaj İçeriği: 1 Adet Dieselbox, 4 metre akaryakıt hortumu, 1 adet otomatik akaryakıt tabancasından oluşur. Makine kullanılmadığında, ambalajlı veya ambalajsız, açık hava şartları (yağmur, nem, güneş vb.) ve tozdan korunmayı sağlayacak bir yerde depolanmalıdır. Karton ambalajı çıkartmak için, aygıtı zarar vermemeye dikkat ederek, bir makas veya kesici bir alet kullanın. Ambalajı tamamen açın ve ekipmanı, monte edileceği yere almak için dışarı çıkartın. Ambalaj çıkarıldığında, cihaz daima dik konumda olmalıdır.

Çıkan ambalaj malzemeleri (karton, tahta, bant, tel zımba, balonlu naylon vb.) çocukların ulaşamayacağı yerde tutulmalı, bulunduğu ülkenin kurallarına göre yok edilmelidir. Cihazın tüm parçalarının hasarsız olduğunu kontrol ederek, makine emniyeti ve fonksiyonu açısından kendinizi garantiye alın. Herhangi bir şüphe durumunda, aygıtı çalıştırmayın, satış sonrası servis birimiyle temasa geçin.

### KILAVUZ'UN KULLANIMI

Bu kılavuzu, farklı modellerin temel özelliklerini gösterir ve aşağıdaki ayrıntıları sağlar:

- Günlük Kullanım
- Mekanik montaj
- İlk çalıştırma İşlemleri

Bu kılavuz ODM68 sayacının kalibrasyonu hakkında bilgi vermez. Bunun için, ürünün kullanma kılavuzuna bakın.

Kılavuzlar; ürünün gerekli ve tamamlayıcı bir kısımdır ve 89/391 numaralı EEC direktifinin 12. Maddesi olan“Çalışanların Eğitimi” kısmında belirtilen eğitimin bir parçası olarak kullanıcı ve bakım personeline verilmesi zorunlu dokümanlardır.

Montaj, bakım, emniyet, çalıştırmayla ilgili çok önemli noktaları içeren bu kılavuzun, dikkatlice okunması gerekmektedir. Mites, talimatlarda belirtilenlerden farklı bir kullanım sonucunda oluşacak, parça/makine hasarı veya personel yaralanmaları ile ilgili herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

**Kılavuzun Korunması:** Başvurulması gereken faydalı bir kaynak olması sebebiyle kılavuzu, ısıdan, nemden, tozdan, yağdan ve benzeri şeylerden koruyacak bir yerde muhafaza edin. Herhangi bir nedenle değiştirmeyin veya yırtmayın. Kayıp veya hasar durumunda, ilgili kod numarasını belirterek, üreticiden isteyin. Bu kılavuz, daima makinenin yanında olmalıdır. Makinenin satılması durumunda, yeni kullanıcıya teslim edin. Mites; istediği zaman, ekipmanın özelliklerini ve spesifikasyonlarını değiştirme hakkına sahiptir.

### GENEL BİLGİ

Dieselbox Motorin Transfer Seti; özel kullanım amacıyla, dizel yakıtın ölçülerek araçlara transferi için tasarlanmıştır. Maksimum emniyet ve kullanım kolaylığı en belirgin özelliğidir. Çabuk monte edilip, kullanıma hazır hale gelebilen, güvenilir ve yüksek performanslı bir cihaz. Özellikleri:

- Transet, by-pass valfli, motor ile akuple paletli pompa.
- 4 mt.anti-statik, kauçuk, TS EN 1360/TİP 1 belgeli akaryakıt hortumu.
- Mites marka, ATEX belgeli akaryakıt tabancası
- ON/OFF düğmeli otomatik yakıt verme nozulu.
- Anti-korozif ve boyalı çelik gövde.
- **Opsiyonel olarak**, DIESELGUARD Yakıt Transfer Kontrol Sistemi, Kiosk tip ayak ve duvara asma aparatları ile sevk edilir.

### **ODM68 Sayaç :**

Dieselbox 68 Motorin Transfer Setinde dijital sayaç olarak ODM68 sayaçlar kullanılmıştır. ODM68, motorinin akışı sırasında içinden geçen yakıt miktarının hassas bir şekilde ölçümüne olanak verecek şekilde dizayn edilen, oval dişli sayaçlardır. ODM68 oval dişlilerin oluşturduğu manyetik sinyalleri LCD ekran üzerinde dijital olarak göstermektedir. Hassasiyet:  $\pm 1\%$  ( kalibrasyondan sonra, 10 lt/dk.'nın üzerindeki debiler için ) 37.8 °C ve PM alevlenme noktası = 55 °C elde edilen 2-5.35 cSt viskosite değerine sahip motorinin transferi. **Benzin ve benzeri parlama sıcaklığı düşük sıvı transferlerinde kullanılamaz.**

### **TRANSET Kendinden Tahrikli Pompa:**

Dieselboxlarda motorin transferinde dizel yakıtın transferi için, by-pass valfiyle akuple, kendinden tahrikli, volumetrik, paletli pompa kullanılmıştır. By-pass valfi; tabanca kapalıyken bile, Transet pompaların kısa bir süre için çalışmasını sağlar. Pompa gövdesine direkt olarak bağlı olan motor; kapalı tip, kendinden havalandırılmalıdır. Kullanım alanına göre farklı tiplerde üretilen Dieselbox, 12, 24 ve 220 volt motor, buna bağlı olarak 35, 50 ve 70 litre debi seçeneklerine sahiptir.

### **TABANCA:**

Dieselbox ile birlikte verilen Mites marka tabanca, ATEX belgeli, otomatik tiptir, depo dolduğu zaman akışı kesmek üzere devre kesici aygıt ile donatılmıştır.

**TANIMLAMA ETİKETİ:** Üretici adı, ürün adı, ürün kodu, teknik spesifikasyon, Üretim yılı, CE işareti. Etiket dispenserin sol tarafına iliştilir.

**UYARI:** Montajdan önce daima, pompa modelinin doğru ve mevcut enerji verilerine ( voltaj,frekans ) uygun olduğundan emin olun.

### MONTAJ



#### Ambalaj İçeriği

1. Dieselbox
2. 4 m. Akaryakıt Hortumu
3. ¾" ya da 1" Mites Otomatik Akaryakıt Tabancası
4. Akaryakıt Filtresi

#### Montaj Genel Uyarıları:

Dieselbox' unuzun uzun ömürlü olmasını sağlamak ve kötü hava koşullarında yakıt doldurma esnasında rahat çalışabilme açısından işlemin üstü kapalı bir yerde yapılması tavsiye edilir. Dieselbox kurulumu, yetkili personel tarafından ve bu kılavuzda anlatıldığı şekilde yapılmalıdır. Hortumun maksimum uzunluğu, bir sonraki sayfada yer alan "Öneriler Ve Uyarılar" kısmında anlatılanlara uygun olmalıdır.

**Mekanik Montaj:** Montaja başlamadan önce, herhangi bir ambalaj malzemesinin boru/hortum vb. içinde olmadığından emin olun. Dieselbox' ı duvar, kiosk ayak vb. sabitleyecekseniz işlemi tamamlayın. Tanktan gelen hortum, ekipmanın altında yer alan filtrenin dış açılmış girişine hizalanarak bağlanmalıdır.

#### Hidrolik Bağlantılar:

**Uyarı:** Eğer varsa koruyucu kapakları çıkartın. Emiş ve basınç kısımlarına hortum, filtre ve tabancayı montajını yapın. Hidrolik bağlantılar; montajın yapıldığı ülkenin kurallarına uygun yeterli mafsala sahip esnek veya sert hortumlarla yapılmalıdır.

#### Öneriler ve Uyarılar

- Emiş hortumu, en az 5 bar basınca dayanmalıdır ve 1"den daha az çapta olmamalıdır.
- Hortum, ezilmeler anında deforme olmayacak şekilde olmalıdır.
- Dizel yakıtı uygun malzeme ve hortum kullanın. Dizel yakıtı uygun olmayan hortum ve malzemeler, cihaza ve insanlara zarar verebilir, çevre kirliliğine yol açabilir.
- Emiş hortumu herhangi bir kıvrılma; yükseklik kaybını sınırlamak için, olası en geniş yarıçapta olmalıdır.
- Emiş hortumlarının içinin temiz olduğundan emin olun.

### **Elektrik Bağlantıları:**

Elektrik bağlantıları, montajın yapıldığı ülkenin kurallarına uygun olacak şekilde, eğitilmiş kişilerce yapılmalıdır. Elektrikle ilgili parametrelerden kabul edilebilir maksimum sapmalar.

Voltaj:  $\pm$  %5

Frekans:  $\pm$  %2

### **220 V AC Motor Tipli Ürünü Bağlama:**

Dieselbox' un fişini bloyu yerleştirin ve fişi, bir ev tipi topraklama çıkışına bağlayın. Topraklama kablosunu, kurallara uygun hazırlanmış topraklama bağlantısına bağlayın.

**Uyarı :** Bu ekipmanda,devre kesiciler olmadığı için, fişe bir 30-mA artk akım işletimli devre kesici yerleştirilmesi kesinlikle önerilir.

### **24/12 V DC Motor Tipli Ürünü Bağlama:**

**Uyarı:** Enerji kablosu maşalarını + / - ve renklerine aküye uygun bir şekilde takın. Dieselbox' un çalışma voltajı 12 V ise daha yüksek bir aküye (ya da enerji kaynağına) kesinlikle bağlamayın. Bu tip hatalardan dolayı motorun yanması ve cihazın hasar görmesi garanti kapsamına girmez.

### **Çalıştırma:**

Dieselbox ilk çalışma anında içindeki havayı atarak yakıt emişini sağlayabilmesi için içerisine bir miktar yakıt koymak gerekebilir. Pompanın ne şekilde doldurulacağını belirlemesi, teknisyenlerin tecrübesine bırakılır.

**Uyarı:** Eğer bu aşama,aşırı derecede uzun sürüyorsa, pompayı durdurun ve aşağıdakileri sebepleri gözden kontrol edin:

**Dieselbox' un düğmesini çevirince ses gelmiyor:** Elektrik bağlantılarını kontrol edin.

**Dieselbox çalışıyor fakat yakıt vermiyor:** Aşağıda belirtilen uyarıları kontrol edin.

**Pompa tamamen kuru çalışıyor:** Pompaya, içindeki havayı atmasını sağlayacak şekilde bir miktar yakıt dökün

**Emiş hortumları hava alıyor:** Hortum bağlantılarını kontrol edin. ,

**Emiş filtresi tıkalı:** Filtreyi kontrol ederek temizleyiniz.

**Pompa emiş yapmıyor:** Çalıştırma için hortumun emiş yüzeyinin cihazdan 3 mt. den fazla olmamasına dikkat edin, Ayrıca emiş hortumunun tıkalı olmadığını kontrol edin.,

**Emiş yapıyor fakat yakıt vermiyor:** Basınç hortumunun ve tabancanın tıkalı olup olmadığını kontrol edin.





## DIESELBOX 68 MOTORİN TRANSFER SETİ KULLANIM EL KİTABI

### ODM68 Mekanik Motorin Sayacı' nın Ayarlanması

#### Kalibrasyon Ayarı:

Akış ölçer bekleme modundayken (L/P) tuşuna yaklaşık 3 saniye basın, kodu girin (78787878), ardından (L/P) tuşuna basın. Ekranda (U XXXX) gösterilir, (kalibrasyon için servisiniz ile görüşmeniz gerekmektedir) çıkmak için (C) ardından (STOP) tuşlarına basınız.

#### Ondalık Ayarı:

Akış ölçer beklemedeyken, (L/P) tuşuna yaklaşık 3 saniye basın, (11223344) kodunu girin, (L/P) tuşuna basın, ekranda (b-xxx) çıktığında (C) tuşuna basın, ihtiyacınız olan ondalık ayarını girin, ardından (STOP) tuşuna basın

#### Total Kontrol:

Akış ölçer bekleme konumunda (C) tuşuna yaklaşık 3 saniye basın, LC verilen toplam yakıt miktarını, PC ise toplam parasal değeri, LC ve PC arasında geçiş için (L/P) tuşuna basın, çıkmak için (STOP) tuşuna basın.

#### UYARI:

Her 10 lt.de 0.1 lt.'ye kadar olan farklar, garanti edilen +/- % 1'lik doğruluk limitleri içindedir.

### KULLANIM TALİMATLARI

#### Genel Uyarılar

- Yakıt transferi, daima bir operatörün kontrolü altında yapılmalıdır.
- Doldurulacak kabın içine yerleştirilene kadar, tabancanın tetiğini kapalı tutun.
- Tabanca tetiği tamamen basılı değilse, otomatik serbest bırakma aygıtı çalışmayacaktır.

#### Motorin Nasıl Verilir

1. Motorin tabancasını yuvasından çıkartın ve doldurulacak kabın içine yerleştirin.
2. (Start) a basarak cihazı çalıştırın.
3. Tabanca tetiğine basın ve istenen sıvı miktarını verene kadar basılı tutun.
4. Yakıt verme işlemi bittiğinde (STOP) a basın. Tabancayı yerine koyun.
5. Hortumu; araçların altında kalmaması için düzenli bir şekilde toplayın.

**\*\*\*ÖNEMLİ NOT : YAKIT VERİRKEN KESİNLİKLE SAYAC  
ÜZERİNDE İŞLEM YAPMAYIN.\*\*\***

### BAKIM



#### Periyodik Kontroller

Dieselbox gövdesini, ODM68 sayacını, hortumu, mafsalları ve tabancayı haftalık olarak kontrol edin ve olabilecek sızıntıların erken farkına varabilmek için, bu kısımları temiz tutun.

Özellikle tabancanın alt tarafının uç kısmındaki basınç deliğini temiz tutun.

Belli aralıklarla veya en azından tank her doldurulduğunda, filtreyi ve tankın altındaki çekvalfi temizleyin.

Her üç ayda bir (veya şüphe durumunda daha sık) sayacın doğruluğunu kontrol edin.

#### Giriş Filtresinin Temizlenmesi

Giriş filtresi, haftada bir veya debide bir azalma fark edildiğinde daha sık temizlenmelidir.

Bu sıklık, en çok verilen yakıtın miktarına bağlıdır. Ayrıca; tankın dibindeki tortunun harekete geçmesine neden olan tankın tekrar doldurulmasından sonra, hemen akabinde yakıt verilmesi gibi durumlarda temizleme sıklığını yakından etkiler.

#### Filtreye Ulaşmak İçin :

- Pompanın filtre kapağındaki 2 adet cıvatayı sökün.
- Temizlemek için, filtreyi yıkamak ve hava tutmak yeterlidir.
- Aynı şekilde filtre kapağını yerine takın, pompayı kısa süreliğine çalıştırın. Kapak arasından sızıntı olmadığını görerek Dieselbox kapağını kapatın.

Sorun	Muhtemel Sorun	Muhtemel Çözüm
Motor çalışmıyor	Elektrik yok	Çalıştırma düğmesinin açık olduğunu, elektrik kablosu bağlantılarını ve şebekeden gelen elektriği kontrol edin.
	Sigorta yanmış	Sigortayı değiştirin.
	Açma-kapama şalteri görev yapmıyor.	Açma-kapama şalterini kontrol edin, gerekirse değiştirin.
	Motor dönmüyor	Pompanın içindeki rotor sıkışmış. Pompa üzerindeki vidaları sökerek kontrol edin ve tekrar yerine takarak deneyin, servisle iletişime geçin
	Düşük voltaj	Voltajı ve amperi kontrol ettirin. Düşük ya da yüksekse cihazı çalıştırmayın.
Yakıt gelmiyor / az geliyor	Pompa içinde aşırı basınç	Cihazın seviyesini akaryakıt tank seviyesinin altına alın ya da hortum çapını genişletin.
	Tankın dibinde kalan emiş hortumu	Emiş hortumunu tanktan emiş yapılabilecek seviyeye getirin.
	Tankta yakıt seviyesi düşük	Tanka yakıt doldurun
	Emiş hattında hava var	Hortumun bağlantılarını kontrol edin. Tanktaki yakıt seviyesini kontrol edin.
	Motor devir hızı düşük	Motordaki voltajı kontrol edin. Voltajı ayarlayın ve/veya daha kalın kablo kullanın.
	Çekvalf tıkalı	Temizleyin ya da değiştirin.
	Tank/pompa filtresi tıkalı	Filtreleri kontrol ederek temizleyin.
	Sızıntı var	Bağlantı contalarını ve hortumun durumunu kontrol edin.
	ODM68 sayacın içi tıkalı	Sayacın içi temizlenmeli.
ODM68 sayaç eksik/fazla veriyor	Emiş hattında hava var	Emiş hattındaki hava alan yeri kontrol ederek engel olun.
	ODM68 sayacın içi tıkalı	Sayacın içi temizlenmeli



DIESELBOX 68 MOTORİN TRANSFER SETİ  
KULLANIM EL KİTABI

---



[www.mites.com.tr](http://www.mites.com.tr)